

# COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES – MATIÈRES RECYCLABLES – MATIÈRES ORGANIQUES DOMESTIC GARBAGE, RECYCLING PROGRAM AND ORGANIC MATTER

## AOÛT 2019 AUGUST

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## SEPTEMBRE 2019 SEPTEMBER

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## OCTOBRE 2019 OCTOBER

D	L	M	M	J	V	S
		* 1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## NOVEMBRE 2019 NOVEMBER

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	* 5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## DÉCEMBRE 2019 DECEMBER

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### \*\*\*\*\* NOTE \*\*\*\*\*

Un nouveau calendrier vous parviendra pour l'année 2020 avec les modalités de collectes à la mi-décembre.

*A new calendar will be sent for the Year 2020, mid-December.*

 Ordures ménagères / Garbage collection

 Matières recyclables / Recycling program

 Matières organiques / Organic matter

 Collecte des feuilles mortes porte-à-porte le 4 novembre 2019 / Door-to-door collection of dead leaves on November 4th, 2019

 Séances du conseil municipal / Town Council Meetings

 Jours fériés et congés annuels / Public and annual Holidays

 Collecte des encombrants / Bulky garbage collection

 Fête municipale / Municipal Holiday

\* Étant donné les travaux d'accessibilité et d'aménagement dans les locaux de l'Hôtel de ville, les séances des 1<sup>er</sup> octobre et 5 novembre se tiendront exceptionnellement au Pavillon Gilles Giroux au 100, avenue du Parc.

\* Given the accessibility and development work in the Town Hall premises, the October 1<sup>st</sup> and November 5<sup>th</sup> sessions will be held exceptionally at the Gilles-Giroux Pavilion at 100, avenue du Parc.

Suite à la réception de plus d'un avis de non-conformité du contenu des bacs de matières organiques collectés sur le territoire de la municipalité, nous invitons les citoyens à consulter le bulletin spécial paru en mai, le site web de la municipalité ([www.brigham.ca](http://www.brigham.ca)) ou le site web de la MRC ([www.mrcbm.qc.ca](http://www.mrcbm.qc.ca)) afin de vérifier les matières acceptées.

### RAPPEL : TOUS LES PLASTIQUES SONT INTERDITS

#### Changements dans la collecte des matières résiduelles

La Municipalité aimerait vous informer des changements contenus dans le nouveau contrat de collecte des matières résiduelles qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre prochain et se terminera le 31 décembre 2023.

#### Voici les principaux changements :

- La collecte des ordures ménagères sera dorénavant faite aux quatre semaines;
- La collecte des encombrants sera dorénavant fait quatre fois par année (une fois par saison)

Considérant les changements énumérés ci-dessus, la Municipalité vous encourage à utiliser le bac brun le plus possible afin de minimiser les matières organiques envoyées à l'enfouissement. Veuillez également noter qu'un deuxième bac de 360 litres peut être utilisé (vert ou noir).

Following the reception of more than one notice of non-compliance for the contents of the bins of organic materials collected on the territory of the municipality, we invite the citizens to consult the special newsletter published in May, the website of the municipality ([www.brigham.ca](http://www.brigham.ca)) or the MRC's website ([www.mrcbm.qc.ca](http://www.mrcbm.qc.ca)) in order to check accepted materials.

### REMINDER: ALL PLASTICS ARE PROHIBITED

#### Changes in the collection of residual materials

The Municipality would like to inform you of the changes contained in the new waste collection contract which came into effect on September 1<sup>st</sup> and will end on December 31<sup>st</sup>, 2023.

#### Here are the main changes:

- The garbage collection will now be done once every four weeks;
- Bulky collection will now be done four times a year (once a season)

Considering the changes listed above, the Municipality encourages you to use the brown bin as much as possible to minimize organic matter sent to landfill. Please also note that a second 360 liter bin may be used (green or black).